



Apply icy cold water to make pink hair streak and body art appear. Apply warm water to undo colour-change effects. • Trage eiskaltes Wasser auf, damit pinkfarbene Haarsträhnen und das „Tattoo“ auf dem Körper erscheinen! Trage warmes Wasser auf, um die Farbwechseleffekte rückgängig zu machen. • Użyj bardzo zimnej wody, aby zrobić różowe pasemka lub aby zobaczyły rysunek na skórze. Użyj ciepłej wody, aby cofnąć zmianę kolorów. • Jéghideg víz hatására láthatóvá válik a rózsaszínű hajcsík és a tetoválás. Meleg vízzel visszaváltozik az eredeti színére. • Po použití ledové vody se ve vlasech objeví růžové proužky a na těle ornamenty. Pro odstranění efektu změny barvy použijte teplou vodu. • Po aplikácii ľadovo studenej vody sa objavia ružový melír a ozdoba tela. Ak chcete zrušiť efekty zmeny farby, aplikujte teplú vodu. • Aplică apă rece ca gheață pentru a-i face șuvițe de păr roz și tatuaje. Aplică apă caldă pentru a reveni la culorile inițiale. • Uporabi ledeno mrzlo vodo, da punčki pričaraš rožnate pramene in da se na njenem telesu pojavi okras. Za povrnitev prvotne barve uporabi vročo vodo. • Uputriježbite ledeno hladnu vodu kako bi se pojavili ružičasti pramenovi u kosi i tetovaže na tijelu. Uputriježbite toplu vodu kako biste poništili prethodni efekt i uklonili boju s lutke. • Ledus aukstā ūdeni lēlas matos parādās rozā šķipsnas un zīmējumi uz ķermeņa. Siltā ūdeni krāsas atgūs iepriekšējos toņus. • Sالتامة vandenje lēlas plaukai nusīdāzys sruogelēmis ir kūno piesīnāi iršyškės. Pripildykite šilto vandens ir plaukai atgaus originalią spalvą. • Jääkülma veeaga tekivad roosadele juuste tumeroosad triibud ning kehamaaling tuleb esile. Värvi muutus kaotamiseks kannu nuku juuste la kehale sooja vett. • Исползовать ледяную воду, что проявились розовые прядки волос и узоры на теле. Исползовать теплую воду для восстановления первоначального вида до изменения цвета. • Нанесіть крижану воду, щоб розмалювати смужками волосся та проявити боді-арт. Застосуйте теплу воду для усунення ефектів зміни кольору. • Naneti hladnu vodu da napravite pink pramenove u kosi i da se pojave ukrasi na telu. Naneti toplu vodu da biste poništili efekte promene boje.

Protect play surfaces before use. Do not use on surfaces that can be damaged by water. Drain, rinse, clean, and dry all items thoroughly before storage. Colour change will last longer if you do not expose this toy to intense heat or direct sunlight for prolonged periods of time. • Die Spielfläche vor dem Spielen abdecken. Nicht auf Oberflächen verwenden, die durch Wasser beschädigt werden können. Alle Spielteile vor dem Weglegen gründlich säubern und trocknen. Der Farbwechseleffekt bleibt länger erhalten, wenn dieses Spielzeug nicht längere Zeit intensiver Hitze oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird. • Przed użyciem należy zabezpieczyć miejsce zabawy. Nie należy używać zabawki na powierzchniach, które mogą ulec zniszczeniu pod wpływem wody. Wypuść wodę, opłucz, wyczyść i osusz dokładnie wszystkie elementy przed schowaniem. Zmieniony kolor będzie się utrzymywał dłużej, jeśli nie będziesz wystawiać zabawki na dłuższy czas na intensywne działanie ciepła lub bezpośrednio działanie promieni słonecznych. • Használat előtt gondoskodj a játszófélület védelméről. Ne használd olyan felületen, amelyen a víz károsíthat. Csepesszesse le, öblítsd ki, tisztítsa meg és szárítsa ki az összes elemet, mielőtt tárolja. A színváltozás tartósabb, ha a játékok nem teszik ki szélsőséges meleg vagy a közvetlen napfény hatásának hosszú ideig. • Hrací plochy před použitím čisti. Nepoužívejte na místech, které může poškodit voda. Před uložením osušte, opláchněte, vyčistěte a vysušte všechny části. Změna barvy vydrží déle, pokud hračku nebudete vystavovat intenzivnímu teplu nebo přímému slunci. • Pred použitím ochráňte plochy pred poškodením. Hračku nepoužívajte na povrchoch, ktoré by voda mohla poškodiť. Pred odložením všetky súčasti dôkladne vyprázdňte, opláchnite, očistite a osušte. Zmena farby vydrží dlhšie, ak sa hračka nebude dlhodobo vystavovať intenzívnemu teplu alebo priamemu slnku. • Protejați suprafețele de joacă înainte de utilizare. Nu folosiți pe suprafețe care pot fi deteriorate de apă. Scurgeți/clătiți/curățați/uscăți toate piesele corespunzător înainte de a le depozita. Schimbarea de culoare va rezista mai mult dacă nu expuneți jucăria la căldură intensă sau la lumina soarelui pe perioade îndelungate de timp. • Pred uporabo dobro zaščitite igralno površino. Ne uporabljaj je na površinah, ki jih voda lahko poškoduje. Preden igračo shraniš, izlij vodo iz vseh delov, jih splakni, umij ter temeljito posuši. Sprememba barve bo dolgotrajnejša, če igrače dalj časa ne izpostavljaš intenzivni toploti ali direktni sončni svetlobi. • Zaštitite površinu za igru prije nego igra započne. Ne koristite proizvod na površinama koje mogu biti oštećene uslijed doticaja s vodom. Očjedite i osušite i sve dijelove igračke prije pospremanja. Promjena boje biti će dugotrajnija ukoliko igračku dugotrajno ne izlažete suncu, jakom svjetlu ili velikoj toplini. • Sagatavojiet rotājāsānā vīrsmu. Nerotājāties uz vīrsmām, kurās var tikt sabojātas ar ūdeni. Noskalojiet, notīriet, izžāvējiet visu pēc rotājāsānā. Krāsas maiņa būs noturīgāka, ja jūs pasargāsiēt rotālietu no karstuma un saules staru iedarbības ilgstošā laika periodā. • Apsaugokite paviršius, ant kurių bus žaidžiama. Nenaudokite ant paviršių, kuriuos vanduo gali pažeisti. Prieš sandėliavimą nuvalykite, praskalaukite ir sausai nusluostykite visus dalis. Pasikeitus spalvai šilks ilgiau, jei nelakysite žaislo prie intensyvių karščių šaltinių ar tiesioginių saulės spindulių ilgą laiką. • Enne kui laps hakkab mängima, kaitse mängupind niiskuskindla kattega. Mängimiseks ei sobi pind, mida vesi võib kahjustada. Enne hoialepanekut tühjendage kõik komplekti osad veest ning loputage, puhastage ja kuivatage need hoolikalt. Värvi muutus püsib kauem, kui nukku ei hoita pikka aega suures kuumuses ega otse päikesevalguse käes. • Перед началом игры подготовьте все необходимое для защиты поверхностей игровой зоны. Не используйте на поверхностях, которые могут быть повреждены водой. Перед тем как сложить игрушки, промойте их, ополосните, протрите насухо. Цвета дольше сохраняют яркость, если Вы не будете подвергать эту игрушку сильному нагреванию или долговременно воздействию солнечного света. • Захистіть гравльну поверхню перед використанням. Не використовуйте на поверхнях, які можна пошкодити водою. Зливайте воду/чистіть/сушіть усі деталі перед зберіганням. Іграшка може довго зберігати властивість змінювати колір, якщо ви не будете розташовувати її під дією прямого сонячного світла та будете уникати її перегріву. • Pre upotrebe zaštitite površine za igranje. Nemojte koristiti na površinama koje mogu oštetiti vodom. Temeljito isperite, iscedite, očistite i osušite sve predmete pre skladištenja. Promena boje će biti dugotrajnija ako ovu igračku ne budete duže vremena izlagali jakoj toploti ili direktnom sunčevom svetlu.



Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa. Розповсюджують ТОВ "ТойДіКо Україна", офіційним ексклюзивним представником Mattel, Inc. в Україні тел.: +380 44 239 12 65, Факс: +380 44 516 47 38. Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000 Praha 1. Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest. Információ: +36 1 270 0223. Produs distribuit de Sc Omnitoy SRL, Strada I.G.Duca, Nr 36, Otopeni, Judet Ilfov, Romania. Tel.021.303.3144, Fax 021.303.31.54 Uvoznik in distributor: Orbico d.o.o., Verovškova 72, 1000 Ljubljana, Slovenija. Uvoznik i distributor za Hrvatsku: Orbico d.o.o., Koturaška 69, 10 000 Zagreb. Tel: +385/1/3444-800, www.orbico.hr. Adresa Distributera je Orbico Trgovina i usluge d.o.o.Beograd, Cincar Janjka 3, 11000 Beograd, Srbija. Qendra Tregtare "Bregu i Diellit". Lokali Nr 85, Prishtina. Kosovo UNMIK post. UAB,"Rimonne Baltic", Savanorių pr. 192 - 306, LT – 44151, Kaunas, Lietuva. OÜ Rimonne Baltic, Merivälja tee 5–E220, 11911 Tallinn. Sia Rimonne Rīga, Smerļa iela 3, Rīga, Latvija. Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова д.4, oscar@oscarcosmoscow.ru



INSTRUCTIONS • ANLEITUNG • INSTRUKCJA
HASZNÁLATI UTASÍTÁS • NÁVOD • POKYNY
INSTRUCȚIUNI • NAVODILA • UPUTE • INSTRUKCIJA
INSTRUKCIJA • JUHEND • ИНСТРУКЦИИ • ИНСТРУКЦІЯ • UPUTSTVO

3+

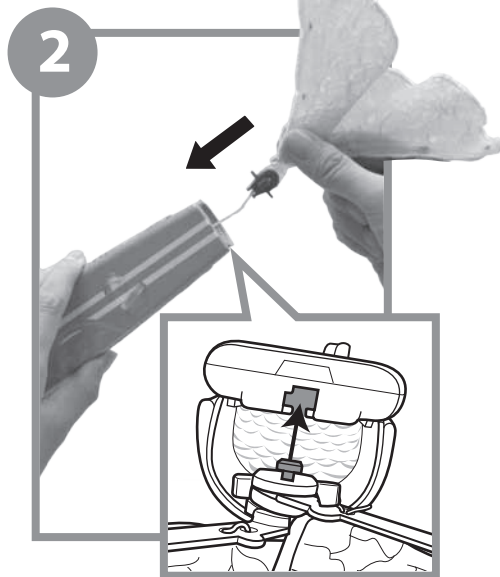


Doll cannot stand or swim alone. • Die Puppe kann nicht von allein stehen oder schwimmen. • Lalka nie stoi i nie plywa samodzielnie. • A játékba önállóan nem tud állni és úszni. • Panenka nemůže sama stát, ani plavat. • Bábika nedokáže stát ani plávať samostatne. • Păpușile nu pot să stea fără sprijin sau să înoate singure. • Punčke ne morejo stati ali plavati sama. • Lutka ne može stajati ili plivati sama. • Lelle nestāv vai nepeld viena. • Lēle negali stovēt ar plauktī pati. • Nukki ei seisa püsti ega püsi veel pinnal iseseisvalt. • Кукла не может стоять или плавать самостоятельно. • Лялька не може стояти або плавати самостійно. • Lutka ne može samostalno stajati ili plivati.

• Adult assembly required. • Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich. • Zabawkę powinna złożyć osoba dorosła. • Felnőtt által összeszerelendő. • Sestavení musí být provedeno dospělou osobou. • Na montáž je potrebná dospelá osoba. • Asamblarea trebuie făcută numai de către adulți. • Igračo naj sestavi odrasla oseba. • Proizvod treba složiti odrasla osoba. • Ir nepieciešama pieaugušo palīdzība. • Gaminį surinkti turi suaugęs asmuo. • Nuku peab kokku panema täiskasvanu. • При сборке необходима помощь взрослых. • Збирати має дорослий. • Sklapanje mora obaviti odraslo lice.

- Contents: Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Inhalt: Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Zawartość: należy wyjąć wszystko z opakowania i porównać z zawartością przedstawioną na ilustracji. Jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu, prosimy o kontakt z najbliższym biurom firmy Mattel. Prosimy zachować tę instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Tartalom: vegyen ki mindent a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy az összes itt látható rész megvan-e. Ha valamelyik alkatrész hiányzik, információért forduljon a helyi Mattel képviselőhez. Őrizze meg ezt a használati utasítást, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz.
- Obsah: Vymějte vše z obalu a porovnejte obsah s tím, co je zde zobrazeno. Pokud některé položky chybí, obraťte se na obchod, kde byla hračka zakoupena. Tento návod uschovejte pro budoucí použití, protože obsahuje důležité informace.
- Obsah: Z balenia všetko vyberte a porovnajte s tu uvedeným obsahom. Ak čokoľvek chýba, obráťte sa na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tieto pokyny obsahujú dôležité informácie, odložte si ich pre budúcu potrebu.
- Conținut: Vă rugăm găliți conținutul pachetului și comparați cu cel prezentat aici. Dacă vreuna dintre piese lipsește, vă rugăm să contactați reprezentantul local Mattel. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare, conțin informații importante.
- Vsebina: Vzemite vse dele iz embalaže in jih primerjajte z vsebino na skici. Če karkoli manjka, se obrni na najbližji Mattelov servis. Navodila shrani za kasnejšo uporabo, saj v njih vedno lahko najdeš kak koristen napotek.
- Sadržaj: molimo da iz pakiranja izvadite sve dijelove i usporedite ih s prikazanim sadržajem. Ukoliko neki od dijelova nedostaju molimo kontaktirati Mattel-ova distributera u vašoj zemlji. Molimo čuvajte ove upute za daljnju upotrebu jer sadrže važne informacije.
- Iepakojuma saturs: Lūdzu izņemiet un salīdziniet iepakojuma saturu ar attēlā redzamo. Ja kāda no detaļām trūkst, sazinieties ar tuvāko Mattel biroju. Saglabājiet šo instrukciju, tā satur svarīgu informāciju.
- Sudėtis: išimkite ir patikrinkite ar pakuočėje yra visi paveikslėliuose pavaizduoti priedai. Jeigu kažko trūksta, susisiekite su mūsų šalies Mattel kompanijos atstovybe. Išsaugokite šią instrukciją, kadangi joje yra pateikta vertinga informacija, kurios gali prireikti ateityje.
- Vötte köik komplekti osad pakendist välja ja võrrelge joonisel kujutatuga. Kui mõni osa puudub, pöörduge Matteli esindaja poole. Hoidke kasutusjuhend alles, sest selles on tähtsat infot.
- Сoderжимое: Обязательнo выньте всё из упаковки и сравните содержимое с указанным здесь. В случае отсутствия какой-либо детали, свяжитесь с вашим местным офисом компании Mattel. Сохраните данную инструкцию на будущее, т. к. она содержит важную информацию.
- Вміст: витягніть з упаковки весь вміст та порівняйте складові з перерахованими в інструкції. У разі відсутності будь-якої деталі зателефонуйте місцевому дистрибутору компанії Mattel. Будь ласка, збережіть цю інструкцію для використання у майбутньому, оскільки в ній багато важливої інформації.
- Sadržaj: Molimo da izvadite sve iz ambalaže i uporedite sa sadržajem prikazanim ovde. Ako nedostaje bilo koji deo molimo vas da kontaktirate lokalnog Mattel distributera. Sačuvajte ova uputstva za buduće reference jer ona sadrže važne informacije.

**Assembly • Zusammenbau • Montaż • Összeszerelés
Sestavení • Montáž • Asamblare • Sestava • Sastavljanje
Salikšana • Surinkimas • Kokkupanek • Сборка • Збирання • Delovi**



- Pull string upwards until tail is completely hidden.
- Ziehe die Schnur so lange nach oben, bis die Schwanzflosse vollständig hineingezogen und nicht mehr sichtbar ist.
- Pociagnij za sznureczek do góry, aż ogon całkowicie się schowa.
- Húzd felfelé a zsineret, amíg teljesen el nem tűnik az usznya.
- Tahejte za provázek směrem nahoru tak dlouho, dokud ocas úplně nezmizí.
- Pružinu táhajte nahor, kým sa chvost úplne neschová.
- Trage de sfoară în sus până îi dispăre coada.
- Potegni vrvico navzgor, dokler rep ni popolnoma skrit.
- Povučite vrpco prema gore sve dok rep ne bude u potpunosti sakriven.
- Pavelciet auklu uz augšu, līdz aste ir pilnībā noslēpta.
- Traukite siūlą į viršų, kol visiškai paslėpsite uodegą.
- Tõmba nõõri ülespoole, kuni kogu saba on sisse tõmmatud.
- Потянуть веревку вверх, пока хвост полностью не исчезнет.
- Потягніть за мотузку догори, доки хвіст повністю не зховається.
- Povlači užicu na gore, sve dok rep ne bude potpuno sakriven.

ONE TIME SNAP! • DAS ZUSAMMENSTECKEN IST EIN EINMALIGER ZUSAMMENBAU! • JEDNO DOTKNIĘCIE! • CSAK EGYSZER KELL A HELYÉRE PATTINTANI! • NA JEDINÉ ZACVAKNUTÍ! • JEDNORAZOVÉ ZACVAKNUTIE! • ASAMBLARE ÎNTR-UN PASI! • ENKRATNI ZATIK! • VIENKĀRŠA PIESTIPRINĀŠANA! • SPRAGTELK VIENĀ KARTĀ! • ŪKS KLŌPSĀTUSI! • РАЗОВОЕ КРЕПЛЕНИЕ! • ПРОСТА ЗАСТІБКА! • ZAKAČÍ JEDNIM POTEZOM!

